

“Munduko Herri
Indigenen borroka
ospatzen”

“Celebrando la lucha
de los Pueblos
Indigenas del
mundo”



URRIAK 7 OCTUBRE

HITZALDIA / CHARLA (euskaraz)
“Gutxiago hobe bizitzeko / Menos para vivir mejor”

de la mano de DESHAZKUNDEA:
Grupo de DECRECIMIENTO de Bizkaia-ren eskutik

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA:



MUGARIK GABE

O.N.G.D. / G.G.K.E.
Declarada de utilidad pública
www.mugarikgabe.org



Coordinadora
Latinoamericana de
Cine y Comunicación
de los Pueblos Indígenas

BABESLEA / FINANCIADOR:



Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia

LAGUNTZAILEA / COLABORADOR:



www.mugarikgabe.org

Paper birziklatua / Papel reciclado

ZINEMA ETA KOOPERAZIO EMANALDIA

6. Zure Vision Social Vision

MUESTRA DE CINE Y COOPERACIÓN

Muestra del IX Festival Internacional de Cine y Video de los Pueblos Indígenas



LEIOA 2010

AUDITORIUM (Kultur Leioa)

Ordua: **20:00** Horas

URRIAK 4, 6, 7 OCTUBRE

PROIEKZIOAK eta HITZALDIA
PROYECCIONES y CHARLA

SARRERA DOAN
ENTRADA
GRATUITA

URRIAK 4 OCTUBRE

SACHA RUNA YACHAY

Ecuador (2006) Documental. 18'

Zuzendaria / Director: Eriberto Gualinga

Sinopsia: Paraguay nekazarira egindako bidaiia, lurrrerengatik borroka, bere eskubideen alde, soia agrosportatzeko ereduaren aurrean, euren ekoizpen moduari eusteko nahia.

Sinopsis: Un viaje al interior del Paraguay campesino, la lucha por la tierra, por sus derechos, por mantener sus formas de producción frente al avance del modelo sojero agroexportador.



LA AGENDA DE LAS MUJERES EN EL PROCESO CONSTITUYENTE DE BOLIVIA

Bolivia (2007) Documental. 22'

Zuzendaritza / Dirección: Coordinadora de La Mujer Crina Oroza

Sinopsia: Boliviako hiri eta landa eremuko 25.000 emakumek bizi izandako prozesua, Boliviako konstituzio prozesuan parte hartzea erabaki zutenean.

Sinopsis: Proceso vivido por más de 25.000 mujeres bolivianas del área urbana y rural, que deciden ser parte del proceso constituyente de Bolivia.



TI TSLAAJ XTALB'AL

Guatemala (2007) Documental / Ficción. 53'. SUB.

Zuzendaria / Director: Álvaro Revenga

Sinopsia: Emakume indigena zahar batek bere bilobarekin gaztetako oroitzapenak gogoratzen ditu. Guatemalako alderdien sistemari buruzko hausnarketa kritikoa.

Sinopsis: Una anciana indígena comparte con su nieta sus recuerdos de juventud. Una reflexión crítica sobre el sistema de partidos políticos en Guatemala.



URRIAK 6 OCTUBRE

FAR AWAY FUTURE

Namibia, Países Bajos (2008) Documental. 34'. SUB.

Zuzendaria / Director: Frank Dorren

Sinopsia: Himba tribuko emakume batek pentsatzen du hirian bere herrian baino etorkizun hobe izango duela...

Sinopsis: Una mujer de la tribu Himba cree que en la ciudad tiene mejor futuro que con su pueblo...



ANNOTO ENEJUTOJO, EL TIEMPO

Venezuela (2006) Documental. 10'

Zuzendaria / Directora: Tatiana Lorena Canro Canro

Sinopsia: Lekuako komunitatearen ohiturak mantentzeko borroka.

Sinopsis: La lucha por preservar las tradiciones de la comunidad Yekuana.



TESTIGOS DE UN ETNOCIDIO

Colombia (2008) Documental. 30'

Zuzendaria / Directora: Marta Rodríguez De Silva

Sinopsia: Marta Rodríguez zinegilearen historian barrena ibilbidea erakusten du. Emakume honek gertutik jarraitu ditu talde etniko gutxiagoak jasan behar izan dituzten sarraskiak, derrigoritutako joan-etorriak eta bazterketak.

Sinopsis: Recorrido por la historia de la cineasta Marta Rodríguez que ha seguido de cerca las masacres, los desplazamientos forzados y la exclusión a la que han sido sometidos grupos étnicos minoritarios.



DE VOLTA À TERRA BOA

Brasil (2008) Documental. 21'. SUB.

Zuzendaria / Directora: Mari Correa

Sinopsia: Paranako gizon eta emakumeek kontatzen dute derrigorrezko erbesterako martxa baita nola elkartu ziren berriro antzinako lurrekin.

Sinopsis: Hombres y mujeres Paraná narran la marcha forzada hacia el destierro y el reencuentro de su pueblo con su territorio ancestral.



URRIAK 7 OCTUBRE

WARMIS, EPUNAS, MUJERES DE PALABRA

Bolivia (2007) Documental / Ficción. 29'

Zuzendarik / Directoras: Plan Nacional Indígena Originario de Comunicación Audiovisual; Virginia Ribota, María Eugenia Puma.

Sinopsia: Jatorri ezberdineko bi emakume indigenen topaketa batek ahalbideratuko du gizon eta emakumeen generoen arteko orekari buruzko ikuspuntuak ezagutzera.

Sinopsis: Encuentro de dos mujeres indígenas de distinta procedencia que permite recorrer los puntos de vista de mujeres y hombres sobre el tema de la equidad de género.



TEJUAN UAN IN XOLALMEJ KAMPA TINEMI

México (2007) Documental. 15'15. SUB.

Zuzendaria / Director: Guillermo Monforte

Sinopsia: Pueblako mendikatea ingurumenak arazo ugari ditu, zer egin daitekeen ikusi behar da eta gure zaharrek eta aurrekoek kontatzen dutena entzun.

Sinopsis: El medio ambiente en la Sierra de Puebla se enfrenta a muchos problemas, hay que ver qué se puede hacer y que cuentan nuestros ancianos y antepasados.

